

ÉVIER
FREGADERO
SINK
SPÜLE
水槽

FR ●
ES ●
EN ●
DE ●
CN ●

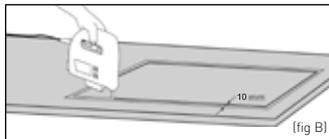
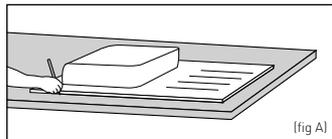
NOTICE D'INSTALLATION ET D'UTILISATION
GUÍA PRÁCTICA
GUIDELINES
NOTIZ FÜR SPÜLE
安装使用说明书



DÉCOUPE : (VÉRIFIER LES DIMENSIONS DU PLAN) :

1

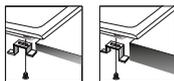
- Utiliser les plans de découpe fournis avec les éviers, pour les modèles : Évier, évier d'angle et éviers galbés.
- S'il n'y a pas de plan de découpe (évier céramique par exemple) : poser l'évier à l'envers sur le plan et faire un tracé autour de l'évier (fig A).
→ Découper ensuite en respectant un retrait de 10 mm (fig B).



PATTES DE FIXATION :

2

- Livrées avec les éviers, elles garantissent un bon maintien de l'évier dans le temps. Le joint de silicone seul ne suffit pas (sauf pour les éviers en céramique).
- ⚠ **ATTENTION : NE PAS UTILISER DE VISEUSE ÉLECTRIQUE**
- Les pattes sont serrées manuellement progressivement et alternativement.
- Un serrage excessif risque de mettre l'évier sous tension et de le soumettre à des pressions inutiles.



Dans l'éventualité où l'évier ne serait pas équipé d'un joint mousse ou silicone préinstallé, réaliser un joint d'étanchéité comme suit :

ÉTANCHÉITÉ :

3

- Un joint d'étanchéité (silicone) doit être réalisé entre l'évier et le plan de travail.



INSTALLATION ET MONTAGE DU VIDAGE

Ne pas visser trop fort les coupelles sous peine de les casser. Veiller au montage correct de chaque joint fourni.
Ne pas utiliser d'outil pour le vissage de la tubulure.

Les sacs de vidage contiennent beaucoup de pièces.
A l'ouverture **veillez à ce qu'aucune pièce ne tombe du sac.**



PERÇAGE DES ÉVIERS NATURALITE

Matériel à utiliser :

- Perceuse
- Scie cloche \varnothing 35 mm carbure de tungstène
- Foret \varnothing 6 mm carbure de tungstène

⚠ **ATTENTION : NE PAS UTILISER VOTRE PERCEUSE EN MODE PERCUSSION**

- Repérer le point de perçage en dessous de l'évier (fig A).
- Percer avec le foret \varnothing 6 mm (fig B).
- Percer l'évier avec la scie cloche par dessus pour éviter les éclats (fig C).



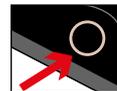
PERÇAGE DES ÉVIERS EN GRANIT / CÉRAMIQUE

Matériel à utiliser :

- Perceuse
- Scie cloche \varnothing 35 mm diamant
- Foret \varnothing 6 mm béton

⚠ **ATTENTION : NE PAS UTILISER VOTRE PERCEUSE EN MODE PERCUSSION**

- Repérer le point de perçage en dessous de l'évier (fig A).
- Percer avec le foret \varnothing 6 mm (fig B).
- Percer l'évier avec la scie cloche par dessus pour éviter les éclats (fig C).

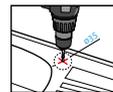


PERÇAGE DES ÉVIERS EN INOX

Matériel à utiliser :

- Perceuse : forets métaux \varnothing 6 mm, et \varnothing 13 mm
- Emporte-pièce \varnothing 35 mm
- Clé à cliquet de 19 ou autre

- Repérer par 1 cercle de \varnothing 35 mm et tracer l'emplacement de la robinetterie.
- Percer au centre avec le foret \varnothing 6 mm (fig A).
- Agrandir le perçage avec le foret de \varnothing 13 mm (fig B).
- Dévisser la base de l'emporte-pièce et passer la vis dans le perçage (fig C).
- Revisser la base de l'emporte-pièce sous l'évier.
- Serrer à l'aide d'une clé, jusqu'au perçage complet. \varnothing 35 mm (fig C)



FR ●	GRANIT / NATURALITE	INOX	CÉRAMIQUE
<p>Entretien quotidien</p>	<p>eau savonneuse + éponge pour éviter la formation d'auroles, essuyer l'évier avec un chiffon sec après chaque utilisation</p>	<p>produit d'entretien type CIF et éponge avec coté grattrant blanc pour éviter la formation d'auroles, essuyer l'évier avec un chiffon sec après chaque utilisation</p>	
<p>Calcaire</p>	<p>vinaigre blanc chaud (laisser agir 2 à 3h et rincer à l'eau claire) pour éviter la formation d'auroles, essuyer l'évier avec un chiffon sec après chaque utilisation</p>	<p>vinaigre blanc chaud (laisser agir 2 à 3h et rincer à l'eau claire) pour éviter la formation d'auroles, essuyer l'évier avec un chiffon sec après chaque utilisation</p>	
<p>Abrasions de métal (fond de marmite, couverts...)</p>	<p>éponge + pierre blanche ou bicarbonate de soude</p>		<p>produit d'entretien type CIF et éponge avec coté grattrant blanc</p>
<p>Taches persistantes</p>	<p>éponge + pierre blanche ou bicarbonate de soude</p>		
<p>Taches très persistantes</p>	<p>vinaigre blanc chaud (laisser agir 2 à 3h et rincer à l'eau claire) + Utiliser un produit enrichi d'oxygène (diluer 10 sachets de levure chimique dans 3 litres d'eau environ, dans l'évier et laisser agir toute la nuit) frotter, rincer et sécher</p>	<p>vinaigre blanc chaud + crème spécial INOX + pierre d'Argent OU pierre Blanche</p>	
<p>Autres taches (peinture, encre...)</p>	<p>chiffon imbibé d'alcool</p>		
<p>Avertissements recommandations</p> <p>(plus d'informations en dernière page)</p>	<p>Ne pas utiliser de produit d'entretien crème à récurer de type CIF</p> <p>Ne pas utiliser de paille de fer</p> <p>Ne pas utiliser de produit d'entretien à base d'acide citrique et de chlore</p> <p>Le stockage sous l'évier de produits d'entretien volatils à base de chlore ou ammoniac, est déconseillé. Ils peuvent entraîner une détérioration de l'évier.</p>	<p>Ne pas utiliser de paille de fer ni le côté abrasif de l'éponge.</p> <p>Ne pas utiliser de produit d'entretien à base de chlore.</p> <p>Si des taches d'oxydation apparaissent, ces dernières sont superficielles et sont généralement dues à des particules métalliques en suspension dans les canalisations qui se sont déposées à la surface de l'évier et se sont oxydées au contact de l'air. Ces traces s'éliminent à l'aide d'une crème liquide et d'une éponge. Pour un résultat efficace utiliser les crèmes spéciales inox ou les crèmes type « pierre Blanche » ou « pierre d'Argent ».</p> <p>Le stockage sous l'évier de produits d'entretien volatils à base de chlore ou ammoniac, est déconseillé. Ils peuvent entraîner une détérioration de l'évier. Enfin, un nettoyage régulier du mousseur du mitigeur permet de retirer les particules qui s'y sont accumulées et d'éviter les désagréments mentionnés ci-dessus.</p>	<p>Éviter les produits d'entretien à base d'acide chlorydrique</p>

CONDITIONS ET LIMITES DE GARANTIE - CONDICIONES Y LIMITES DE GARANTÍA

FR ● Nos évier sont garantis 5 ans contre tous vices de fabrication (sauf cas particuliers garantis 2 ans) [pour toutes informations contactez votre vendeur]. La garantie s'appliquant aux évier s'entend hors accessoires (planche, panier et vidage).

L'encrassement des évier dû à un manque d'entretien ne rentre pas dans la garantie. Les évier de couleur claire et foncée requièrent un entretien très régulier pour conserver leur éclat initial.

Pour cela, référez-vous au tableau précédent.

Les dommages de surface dus à des chocs ne rentrent pas dans le cadre de la garantie.

Attention, chaque matériau a ses limites. Nos évier en matériaux de synthèse résistent bien à la chaleur (jusqu'à 180°C).

Il est très difficile d'évaluer la température d'un récipient sortant du feu : **utilisez un repose-plat**. Le risque de taches est plus grand si vous posez une casserole très chaude dans le fond des cuves encore humides ou si vous laissez reposer un récipient brûlant sur votre évier pendant un long laps de temps.

Si votre évier est placé au-dessus de votre lave-vaisselle, prenez garde à ne pas ouvrir la porte de celui-ci dans le seul but d'évacuer la vapeur qui y est contenue.

En effet, celle-ci aura pour effet de solliciter excessivement la structure de votre évier et votre mobilier. Votre évier n'est ni conçu ni développé pour cela. **Attendez que votre lave-vaisselle ait refroidi avant de l'ouvrir.**

ES ● Nuestros fregaderos tienen una garantía de 5 años contra cualquier vicio de fabricación [salvo en casos especiales, en cuyo caso la garantía es de 2 años] [para cualquier información, póngase en contacto con su vendedor].

La garantía que se aplica a los fregaderos se entiende sin accesorios (tablero, cesta y desagüe).

El ensuciamiento de los fregaderos debido a una falta de mantenimiento no está cubierto por la garantía.

Los fregaderos de color claro y oscuro requieren un mantenimiento más regular para conservar su brillo inicial. Para ello, consulte la tabla anterior.

Atención, cada material tiene sus limitaciones. Nuestros fregaderos de materiales de síntesis resisten bien el calor (hasta 180°C).

Resulta muy difícil evaluar la temperatura de un recipiente que sale del fuego: utilice un reposa-plates.

El riesgo de manchas es mayor si usted pone una cacerola muy caliente en el fondo de las cubetas todavía húmedas o si deja reposar un recipiente caliente en su fregadero durante mucho tiempo.

Si el fregadero está instalado encima de su lavavajillas, tenga la precaución de no abrir la puerta de éste para evacuar el vapor contenido en el mismo. En efecto, esto podría deteriorar la estructura de su fregadero y su mobiliario. Su fregadero no está diseñado ni desarrollado para esto.

Espera a que el lavavajillas se haya enfriado antes de abrirlo.

TERMS OF GUARANTEE - BEDINGUNGEN UND GRENZEN DER GARANTIE - 保修条件和保修范围

EN ● Our sinks are guaranteed 5 years against all manufacturing defects [except in special cases which are guaranteed for 2 years] [for all information please contact your dealer]. The warranty applying to the sinks excludes accessories (draining board, basket and drain).

Clogging of the sinks due to a lack of maintenance is excluded from the warranty. Light and dark coloured sinks require maintenance very regularly to retain their initial lustre. For this, refer to the previous table. Surface damage due to impacts is excluded from the warranty.

Caution: each material has its limits. Our sinks in synthetic materials resistant heat well (up to 180°C).

It is very difficult to assess the temperature of a pan coming off the cooker: use a heatproof mat. The risk of staining is greater if you install a very hot saucepan in the bottom of the sink, still wet, or if you leave a burning hot pot on your sink for a long period of time.

If your sink is placed over your dishwasher, take care not to open its door for the sole purpose of letting the steam out.

This will have the effect of putting a strain on the structure of your sink and your units. Your sink is neither designed nor developed for this. **Wait until your dishwasher has cooled down before opening it.**

DE ● Unsere Spülen haben eine Garantie von 5 Jahren gegen Herstellungsfehler [außer in speziellen Fällen, wo eine Garantie von 2 Jahren gilt] [für weitere Informationen wenden Sie sich an Ihren Anbieter]. Die Garantie für Spülen gilt nicht für Zubehör (Spülfäche, Abtropfbecken und Ablaufgarnitur).

Die Verschmutzung der Spüle durch mangelnde Pflege wird nicht von der Garantie abgedeckt. Spülen von heller und dunkler Farbe benötigen regelmäßige Pflege, um ihren Glanz zu behalten.

Informationen dazu finden Sie in vorstehender Tabelle.

Oberflächenschäden durch Stöße werden nicht von der Garantie abgedeckt.

Achtung: Jedes Material hat seine Grenzen. Unsere Kunststoffspülen sind gut hitzebeständig (bis zu 180 °C).

Die Temperatur eines Behälters, der aus dem Ofen oder vom Herd genommen wird, ist schwer festzustellen:

Benutzen Sie eine Unterlage. Das Risiko von Flecken wird erhöht, wenn Sie heiße Töpfe in das feuchte Spülbecken stellen oder wenn Sie heiße Behälter während eines langen Zeitraums in der Spüle stehen lassen. Wenn sich Ihre Spüle über Ihrer Spülmaschine befindet, öffnen Sie nicht deren Tür, um den Dampf abzulassen. Dies beansprucht die Struktur Ihrer Spüle und Ihrer Möbel zu sehr. Ihre Spüle ist dafür nicht gedacht oder entwickelt.

Warten Sie, bis Ihre Spülmaschine abgekühlt ist, bevor Sie sie öffnen.

CN ● 本公司水槽对各种制造缺陷保修五年 (特殊情况下保修两年) (详细信息请与您的经销商联系)。

适用于保修的水槽不包括附件 (面板, 篮子和排水管)。

因缺乏保养而形成的污垢不属于保修范围。浅色和深色的水槽均需定期保养, 以保持其最初的光亮。为此, 请参照上述表格。

因撞击而形成的表面损坏不属于保修范围。

注意, 每一种材料都有其局限性。我公司水槽为合成材料制成, 可耐高温 (直到180 °C)。

很难估计一件容器从炉灶上取下时的温度, 因此, 请使用隔热垫。如果将一只滚烫的锅放在潮湿的水槽底部, 或者长时间将灼热的容器放在水槽上, 则很容易形成斑点。

如果水槽安装在洗碗机上面, 注意不要仅仅为了散发洗碗机中的蒸汽而打开洗碗机。因为蒸汽会过度刺激水槽的结构和家具。水槽的设计和开发未考虑这一点。应等待洗碗机冷却之后再开门。

